FRS1270USB

MANUALE D'USO

USER GUIDE

MULTILANGUAGE

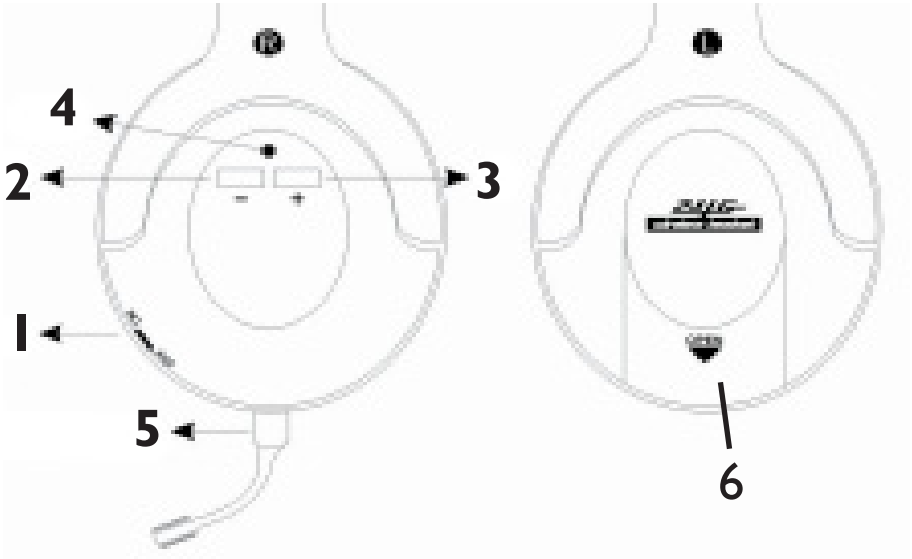
FRA DEU ESP POR HEL

INTRODUZIONE

CONGRATULAZIONI, avete acquistato una cuffia senza fili ad alta tecnologia TREVI FRS1270USB

DESCRIZIONE DEI COMANDI E DEGLI ACCESSORI

CUFFIE E MICROFONO

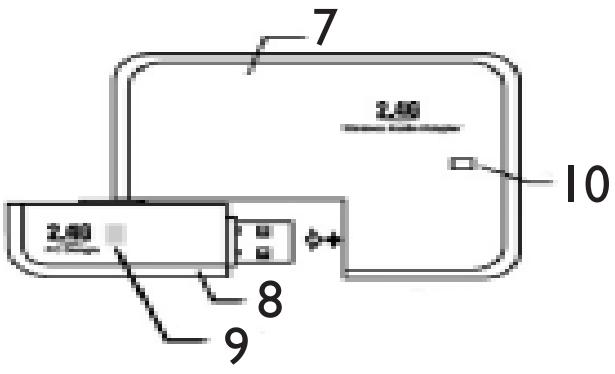


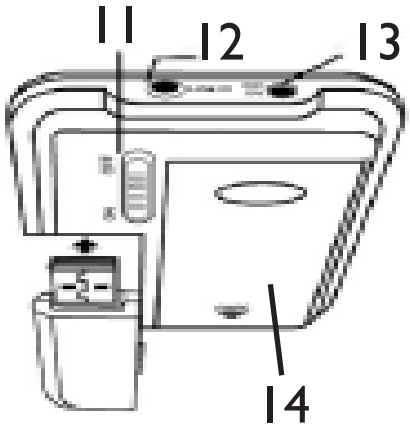
Microfono

1. Interruttore On/Off per accendere/spegnere la cuffia
2. Tasto Volume -
3. Tasto Volume +
4. Led Indicatore di funzionamento
5. Jack inserimento microfono
6. Vano batterie cuffie

***Nota Bene**: l'interruttore rotativo (1) serve esclusivamente per accendere/spegnere le cuffie e non effettua nessuna regolazione sul volume; per regolare il volume di ascolto delle cuffie servirsi dei tasti + (3) e - (2).*

PC DONGLE E ADATTATORE AUDIO





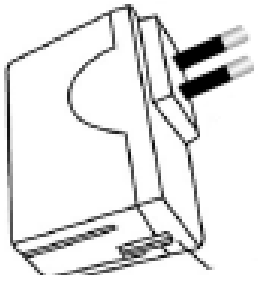
7. Adattatore audio
8. Pc dongle usb
9. Indicatore di stato/funzionamento del Pc dongle usb
10. Indicatore funzionamento adattatore audio
11. Interruttore On/Off per accendere/spegnere l'adattatore audio
12. Line in / Ingresso audio
13. Ingresso alimentazione DC5V
14. Vano batterie adattatore audio

CAVO AUDIO JACK-JACK E PROLUNGA RCA

Cavo Jack-Jack

Prolunga Jack-RCA

ALIMENTATORE E CAVO DI ALIMENTAZIONE



Alimentatore

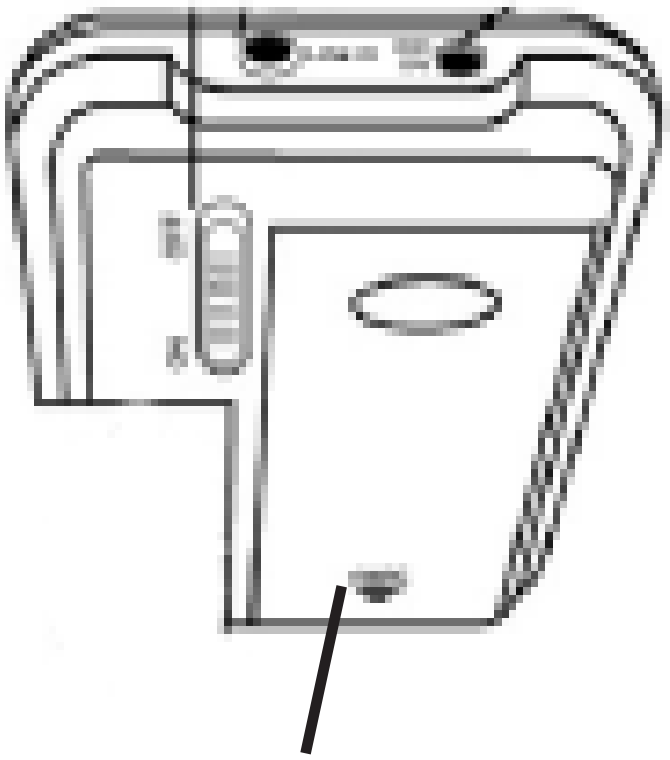
Cavo di alimentazione

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Cuffie: aprire il vano batterie (6) delle cuffie estraendolo nella direzione della freccia stampata sul vano stesso ed inserire due batterie tipo AAA 1.5V (seguire le indicazioni di polarita' presenti).

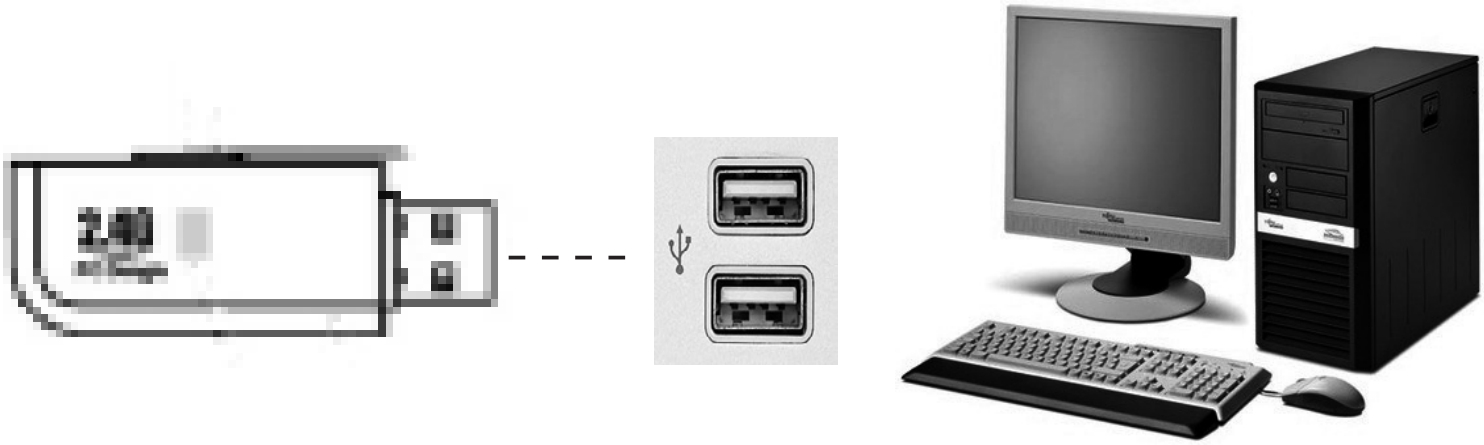
Adattatore audio: aprire il vano batterie dell'adattatore (14) estraendolo nella direzione della freccia stampata sul vano stesso ed inserire due batterie tipo AAA 1.5V (seguire le indicazioni di polarita' presenti).

Vano batterie



Vano batterie

CONNESSIONE DELLE CUFFIE AD UN COMPUTER



Pc dongle Porta USB del pc

Installare il PC dongle usb
Inserire il PC dongle usb (8) fornito in una presa usb del pc/portatile, attendere che il computer riconosca ed installi i driver necessari (operazione automatica); quando il computer mostra il messaggio "L' hardware e' stata installato correttamente ed e' pronto per l'uso" , l'installazione e' terminata.
Nota: a volte, dopo l'installazione dei driver e' necessario riavviare il computer; fare riferimento ai messaggi di richiesta del sistema operativo utilizzato.

Il PC dongle usb fornito con le cuffie FRS1270USB e' compatibile con i sistemi operativi Windows 2000/XP/Vista/Win7.

Utilizzo delle cuffie

Accendere le cuffie tramite l'interruttore rotativo On/Off (1). Attendere qualche secondo per permettere alle cuffie di agganciare il segnale radio del PC dongle usb (il led di funzionamento (4) lampeggera' per un paio di secondi per poi rimanere sempre acceso). A questo punto e' possibile utilizzare le cuffie per ascoltare video o file musicali presenti sul computer.

Nel caso la cuffia non riesca ad agganciare il segnale radio del PC dongle usb (led di funzionamento lampeggiante), e' necessario attuare la procedura manuale:

premere contemporaneamente i tasti + (3) e - (2) per circa 5 secondi, fino a vedere il led di funzionamento (4) rimanere sempre acceso.

***Nota**: le operazioni di aggancio del segnale radio vanno effettuate ad una distanza di circa 30 cm tra cuffie e PC dongle usb.*

Regolazione del volume: e' possibile regolare il volume di ascolto delle cuffie tramite i tasti + (3) e - (2); premendo ripetutamente il tasto +(3) e' possibile alzare il livello di ascolto, premendo ripetutamente il tasto - (2) e' possibile diminuirlo.

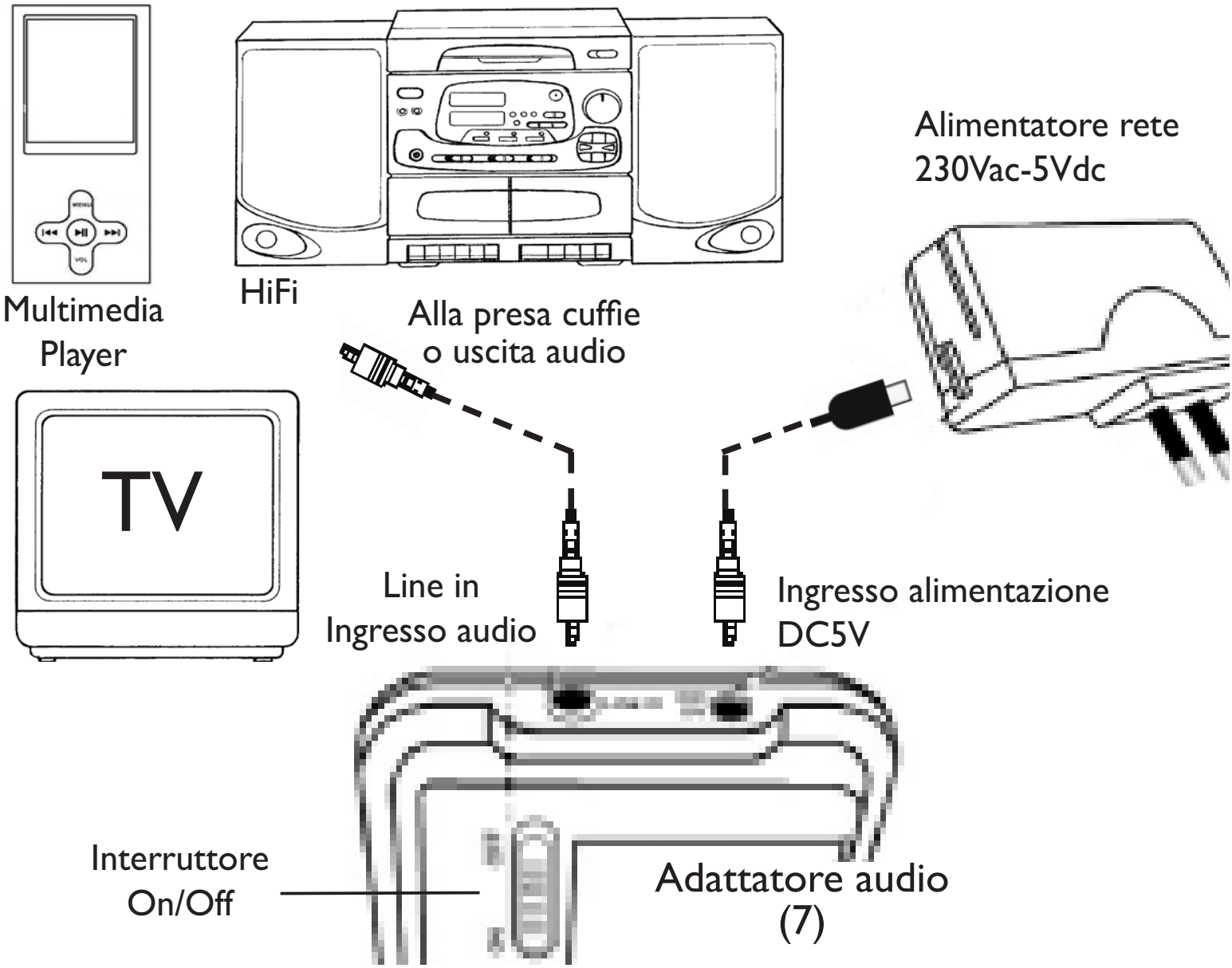
Utilizzo del microfono: e' possibile utilizzare le cuffie FRS1270USB con i piu' noti programmi di videocomunicazione. Inserire il microfono in dotazione nell'apposito jack (5) posto a lato dell'interruttore rotativo di accensione (1). Una volta effettuata la procedura di utilizzo delle cuffie il

microfono e' attivo ed e' possibile la conversazione tramite i vari software di videochiamata (per le procedure su come effettuare una videochiamata fare riferimento alle istruzioni del software utilizzato).
***Nota**: per una buona ricezione del microfono tenerlo a circa 5 cm dalla bocca.*

Funzione standby: per salvaguardare il consumo delle batterie, le cuffie FRS1270USB sono dotate di un circuito che pone le stesse in modalita stanby dopo un'attesa di 3 minuti in cui non ricevono nessun segnale audio dal dongle usb; ugualmente le cuffie vanno in stanby se escono dal raggio di azione del dongle usb (circa 10 metri). Lo stato di stanby e' segnalato dallo spegnimento del led di funzionamento (4).Per riattivarle agire sullo switch On/Off (1), portarlo su Off e successivamente su On.

Spegnimento delle cuffie: portare in posizione Off l'interruttore rotativo (1).

CONNESSIONE DELLE CUFFIE AD UN DISPOSITIVO AUDIO



Per utilizzare le cuffie con un dispositivo audio/video (Tv, dvd, Hi-Fi, Multimedia player) e' necessario utilizzare l'adattatore audio (7) fornito nella confezione.

- Inserire il Pc dongle usb (8) nell'apposita presa presente sull'adattatore audio (7).

- Utilizzare il cavo audio Jack- Jack ed eventualmente la prolunga Jack-RCA per collegare il dispositivo audio/video (Tv, HiFi, Multimedia player) all'adattatore (7); inserire una presa Jack nell'Ingresso audio LINE IN (12) dell'adattatore (7), collegare l'altro capo del cavo (Jack o RCA) alla presa cuffie o all'uscita audio del dispositivo audio/video (Tv, HiFi, Multimedia player).

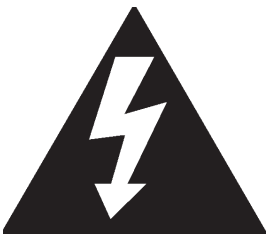
- Assicurarsi di aver correttamente inserito le batterie nell'adattatore audio (7) o utilizzare l'alimentatore ed il cavo apposito fornito nella confezione, collegandolo alla presa DC5V Ingresso alimentazione(15).
***Nota**: se si utilizzano contemporaneamente alimentatore e batterie, queste ultime vengono automaticamente escluse dal circuito di alimentazione per preservarle.*

- Accendere l'adattatore audio muovendo l'interruttore (11) posto a lato del vano batterie sulla posizione ON.

Per l'utilizzo delle cuffie, regolazione del volume e spegnimento fare riferimento al paragrafo precedente (pag.5).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza trasmissione:	2.4 GHz
Modulazione:	GFSK
Audio sampling rate:	44.1 KHz
Rapporto S/N:	>70db
Risposta in frequenza:	20-20KHz
Speaker Power:	2 x 10mW
Alimentazione cuffie:	2 batterie AAA
Alimentazione adattatore audio:	2 batterie AAA DC5V 400mA
Raggio di trasmissione:	inferiore ai 10 metri in spazio aperto
Peso:	165 g.



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON ESPORRE
A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

FRS1270USB

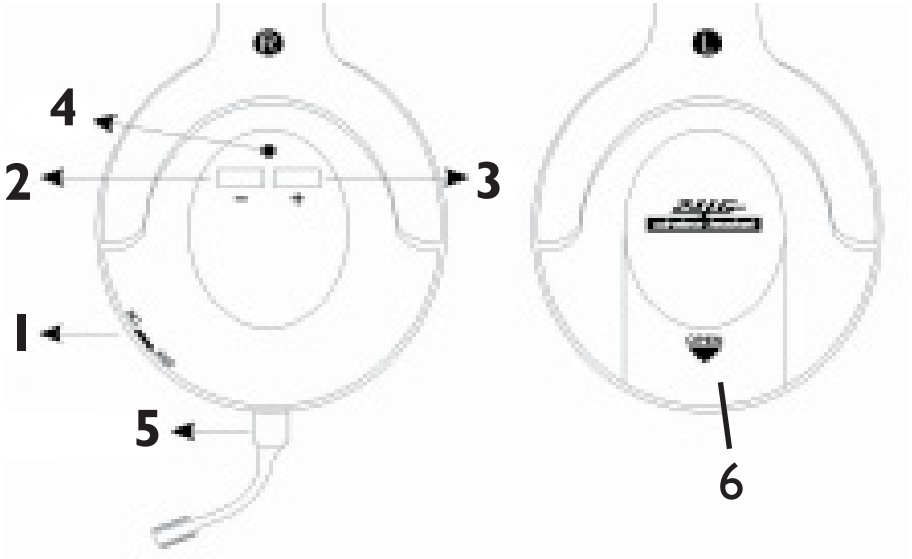
USER GUIDE

INTRODUCTION

CONGRATULATIONS on your purchase of the high-tech wireless headphones TREVI FRS 1270USB

DESCRIPTION OF CONTROLS AND ACCESSORIES

HEADPHONES AND MICROPHONE

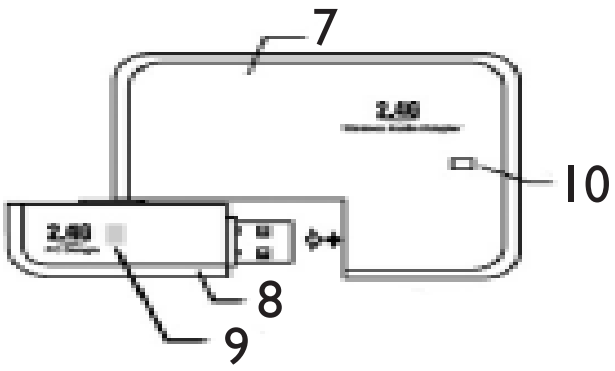


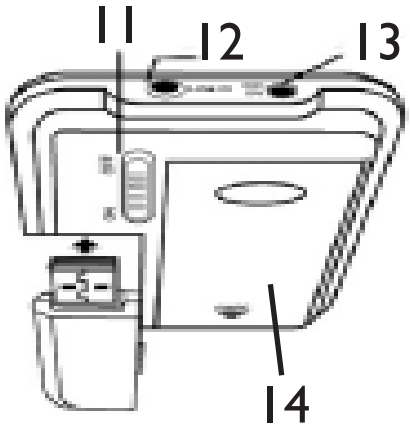
Microphone

1. On/Off switch to turn on / turn off the headphones
2. Volume Key -
3. Volume Key +
4. Operation LED indicator
5. Microphone input jack
6. Headphones battery compartment

N.B.: The rotary switch (1) only allows to turn on / turn off the headphones and do not adjust the volume. To adjust the headphones volume use the + (3) and - (2) keys.

PC DONGLE AND AUDIO ADAPTER





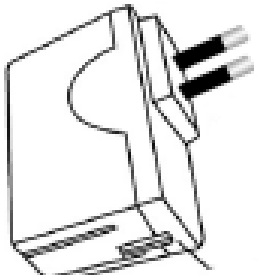
7. Audio adapter
8. Usb pc dongle
9. Status / Operation indicator of the usb pc dongle
10. Audio adapter operation indicator
11. On/Off switch to turn on / turn off the audio adapter
12. Line in / Audio input
13. 5V DC Power supply input
14. Audio adapter battery compartment

JACK-JACK AUDIO CABLE AND RCA EXTENSION CORD

Jack-Jack cable

RCA extension cord

POWER ADAPTER AND POWER CORD



Power adapter

Power cord

INSERTING THE BATTERIES

Headphones: Open the headphones battery compartment (6) by pulling it out in the direction indicated by the arrow on the compartment and insert two AAA 1.5V batteries (respect the polarities indicated on the appliance).

Audio adapter: Open the adapter battery compartment (14) by pulling it out in the direction indicated by the arrow on the compartment and insert two AAA 1.5V batteries (respect the polarities indicated on the appliance).

CONNECTING THE HEADPHONES TO A COMPUTER

Installing the usb PC dongle
Insert the supplied usb PC dongle (8) into an usb port of the pc/notebook, wait until the computer recognizes and installs the required drivers (automatic operation). When the computer shows the message "Hardware installed successfully and ready to be used", the installation is complete.
Note: *In some cases after installing the driver it is necessary to reboot the computer. Please refer to the request messages shown by the operating system in use.*

The usb PC dongle supplied with the FRS1270USB headphones is compatible with the operating systems Windows 2000/XP/Vista/Win7.

Using the headphones

Turn on the headphones using the On/Off rotary switch (1). Wait few seconds to allow the headphones to receive the radio signal of the usb PC dongle (the operation led (4) blinks for a few seconds and then turns on steadily). Now the headphones can be used to listen to videos and music files stored on the computer.

If the headphones do not receive the radio signal of the usb PC dongle (operation led blinking) it is necessary to perform the manual procedure:

press the + (3) and - (2) keys simultaneously for about 5 seconds until the operation led (4) turns on steadily.

Note: *In order to connect the headphones to the usb PC dongle the two appliances should be placed at a distance of about 30 cm.*

Volume adjustment: The headphones volume can be adjusted via the + (3) e - (2) keys. Press the + (3) key repeatedly to increase the volume; press the - (2) key repeatedly to decrease the volume.

Using the microphone: The FRS1270USB headphones can be used with the most famous video communication software. Insert the supplied microphone in the appropriate jack (5) on the side of the on/off rotary switch (1). Once the procedure for using the headphones has been performed, the microphone is activated and it is possible to use it with the different video chat software (for more information on how to start a video call please refer to the instruction of the software in use).

Note: *To allow the microphone to receive properly place it at about 5 cm from the mouth.*

Standby function: To reduce battery consumption, the FRS1270USB headphones are equipped with a circuit that puts the headphones in standby mode if they do not receive any audio signal from the usb dongle for 3 minutes. The headphones enter in standby mode also if they are out of the usb dongle range (about 10 metres). When the appliance is in standby mode the operation led (4) turns off. To reactivate the headphones use the On/Off switch (1). Move it to the Off position and then to the On position again.

Turning off the headphones: move the rotary switch (1) to the off position.

CONNECTING THE HEADPHONES TO AN AUDIO DEVICE

To use the headphones with an audio/video device (TV, DVD, Hi-Fi, multimedia player) it is necessary to use the audio adapter (7) supplied in the package.

- Insert the usb pc dongle (8) in the appropriate port on the audio adapter (7).

- Use the jack-jack audio cable and the Jack-RCA extension cord if necessary to connect the audio/video device (TV, Hi-Fi, multimedia player) to the adapter (7). Insert one jack into the LINE IN audio input (12) of the adapter (7) and connect the other end of the cable (jack or RCA) to headphones output or to the audio output of the audio/video device (TV, Hi-Fi, multimedia player).

- Make sure that the batteries are inserted correctly in the audio adapter (7) or use the power adapter and the appropriate cable supplied in the package and connect it to the 5V DC power supply input (15).

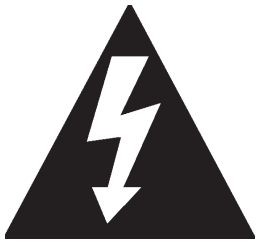
Note: *If the power adapter is used together with batteries, the latter are automatically excluded from the power circuit in order to preserve them.*

- Turn on the audio adapter by moving the switch (11) on the side of the battery compartment on the ON position.

For further information on how to use the headphones, adjust the volume and turn it off please refer to the previous paragraph.

TECHNICAL FEATURES

Transmission frequency:	2.4 GHz
Modulation:	GFSK
Audio sampling rate:	44.1 KHz
S/N ratio:	>70db
Frequency response:	20-20KHz
Speaker Power:	2 x 10mW
Headphones power supply :	2 AAA batteries
Audio adapter power supply:	2 AAA batteries DC5V 400mA
Transmission range:	lower than 10 metres in an open space
Weight:	165 g



CAUTION

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO RAIN
OR UMIDITY

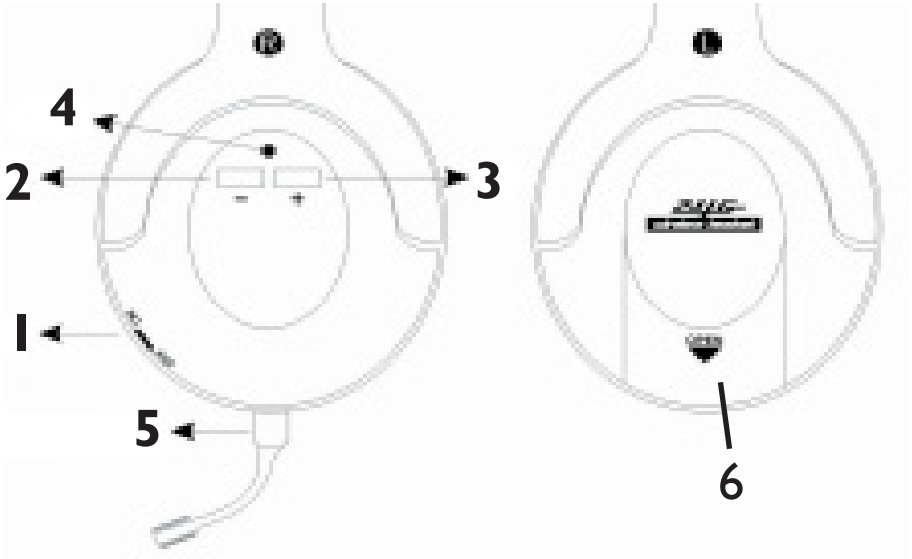
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK, NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

INTRODUCTION

FÉLICITATIONS, vous avez acheté un casque sans fil de haute technologie TREVI FRS1270USB

DESCRIPTION DES COMMANDES ET DES ACCESSOIRES

CASQUE ET MICROPHONE

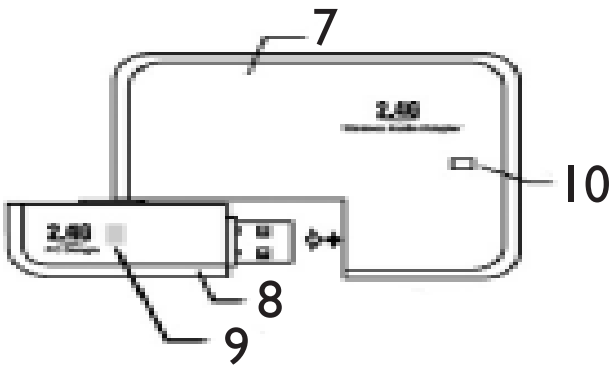


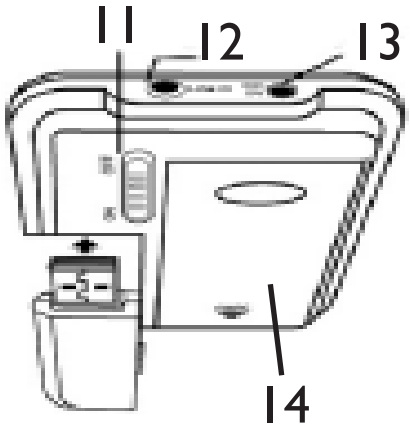
Microphone

1. Interrupteur On/Off pour allumer / éteindre le casque
2. Touche volume -
3. Touche volume +
4. LED de l'indicateur de fonctionnement
5. Jack pour microphone
6. Logement des piles du casque

Remarque : l'interrupteur rotatif (1) sert uniquement à allumer et éteindre les écouteurs et n'effectue donc aucun réglage du son; pour régler le volume d'écoute du casque utilisez les touches + (3) et - (2).

PC DONGLE ET ADAPTATEUR AUDIO





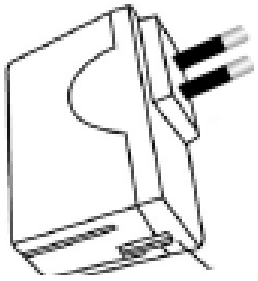
7. Adaptateur audio
8. Pc dongle usb
9. Indicateur d'état / fonctionnement du Pc dongle usb
10. Indicateur de fonctionnement de l'adaptateur audio
11. Interrupteur On/Off pour allumer / éteindre l'adaptateur audio
12. Line in / Entrée audio
13. Prise d'alimentation DC5V
14. Logement des piles de l'adaptateur audio

CÂBLE AUDIO JACK-JACK ET RALLONGE RCA

Cable Jack-Jack

Rallonge Jack-RCA

ALIMENTATEUR ET CÂBLE D'ALIMENTATION



Alimentateur

Cable d'alimentation

MISE EN PLACE DES PILES

Casque : ouvrez le logement des piles (6) du casque en le tirant dans le sens de la flèche présente sur le cache et insérez deux piles de type AAA 1.5V (suivre les indications de polarité présentes).

Adaptateur audio : ouvrez le logement des piles de l'adaptateur (14) en le tirant dans le sens de la flèche présente sur le cache et insérez deux piles de type AAA 1.5V (suivre les indications de polarité présentes).

CONNEXION DU CASQUE À UN ORDINATEUR

Installer le PC dongle usb

Insérez le PC dongle usb (8) fourni dans une prise usb du pc/ordinateur portable, attendez que l''ordinateur reconnaisse et installe les pilotes nécessaires (opération automatique); quand l'ordinateur affiche le message « Le matériel a été correctement installé et est prêt à l'utilisation », l'installation est terminée.

***Remarque** : parfois, après l'installation des pilotes, le redémarrage de l'ordinateur est nécessaire ; reportez-vous aux messages de votre système d'exploitation vous demandant ou non le redémarrage.*

Le PC dongle usb fourni avec le casque FRS1270USB est compatible avec les systèmes d'exploitation suivants : 2000 / XP / Vista / Win7.

Emploi du casque
Allumez le casque à l'aide de l'interrupteur rotatif On/Off (1). Attendez quelques secondes pour permettre au casque de capter le signal radio du PC dongle usb (la led de fonctionnement (4) clignotera pendant quelques secondes puis restera toujours allumée). Vous pouvez désormais utiliser le casque pour écouter des vidéos ou des fichiers musicaux se trouvant sur votre ordinateur.
Si le casque ne réussit pas à capter le signal radio du PC dongle usb (led de fonctionnement clignotante), il faut que vous effectuiez la procédure manuelle :
appuyez simultanément sur les touches + (3) et - (2) pendant 5 secondes environ jusqu'à ce que la led de fonctionnement (4) reste toujours allumée.
***Remarque** : les opérations de captage du signal radio doivent être effectuées à une distance de 30 cm environ entre le casque et le PC dongle usb*

Réglage du volume : vous pouvez régler le volume d'écoute du casque à l'aide des touches + (3) et - (2); en appuyant plusieurs fois sur la touche +(3) vous pouvez augmenter le niveau d'écoute, en appuyant plusieurs fois sur la touche - (2) vous pouvez le réduire.

Emploi du microphone : vous pouvez utiliser le casque FRS1270USB avec les programmes de vidéocommunication les plus connus. Insérez le microphone fourni dans le jack prévu à cet effet (5) se trouvant à côté de l'interrupteur rotatif d'allumage (1). Après avoir effectué la procédure de mise en fonctionnement du casque, le microphone sera activé et il vous sera alors possible de lancer une conversation avec les différents logiciels permettant l'appel vidéo (pour les procédures indiquant comment effectuer un appel vidéo, consultez les instructions du logiciel utilisé).
***Remarque** : pour une bonne réception du microphone, tenez-le à 5 cm environ de votre bouche.*

Fonction stand-by : pour économiser sur la consommation des piles, le casque FRS1270USB est muni d'un circuit qui le met en mode stand-by après une attente de 3 minutes durant lesquelles le casque ne reçoit aucun signal audio depuis le dongle usb; le casque se met également en mode stand-by s'il s'éloigne du rayon d'action du dongle usb (étant d'environ 10 mètres). Le mode stand-by vous est indiqué par la led de fonctionnement (4) qui sera alors éteinte. Pour réactiver le casque, appuyez sur l'interrupteur On/Off (1), mettez-le sur Off puis sur On.

Arrêt du casque : mettez l'interrupteur rotatif sur Off (1).

CONNEXION DU CASQUE À UN DISPOSITIF AUDIO

Pour utiliser le casque avec un dispositif audio/vidéo (Tv, dvd, Hi-Fi, Lecteur Multimédia) il est nécessaire d'utiliser l'adaptateur audio (7) fourni avec l'équipement.

- Insérez le Pc dongle usb (8) dans la prise prévue à cet effet se trouvant sur l'adaptateur audio (7).

- Utilisez le câble audio Jack- Jack et, si besoin est, la rallonge Jack-RCA pour brancher le dispositif audio/vidéo (Tv, HiFi, Lecteur Multimédia) à l'adaptateur (7); insérez une prise Jack dans l'entrée audio LINE IN (12) de l'adaptateur (7), branchez l'autre tête du câble (Jack ou RCA) à la prise du casque ou à la sortie audio du dispositif audio/vidéo (Tv, HiFi, Lecteur Multimédia).

- Assurez-vous d'avoir correctement mis les piles dans l'adaptateur audio (7) ou utilisez l'alimentateur et le câble prévu à cet effet fourni avec l'équipement, en le branchant à la prise DC5V Entrée alimentation (15).

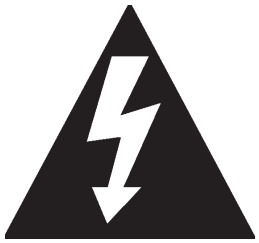
Remarque : si vous utilisez en même temps l'alimentateur et les piles, celles-ci sont automatiquement exclues du circuit d'alimentation afin de les économiser.

- Allumez l'adaptateur audio en mettant sur ON l'interrupteur (11) se trouvant à côté du logement des piles.

Pour l'emploi du casque, le réglage du volume et l'arrêt du casque, consultez le paragraphe précédent .

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de transmission :	2.4 GHz
Modulation :	GFSK
Audio sampling rate :	44.1 KHz
Rapport S/N :	>70dB
Réponse en fréquence :	20-20KHz
Speaker Power :	2 x 10mW
Alimentation du casque :	2 piles AAA
Alimentation de l'adaptateur audio :	2 piles AAA DC5V 400mA
Rayon de transmission :	inférieur à 10 mètres dans un espace ouvert
Poids :	165 g



ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES
ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER
A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE

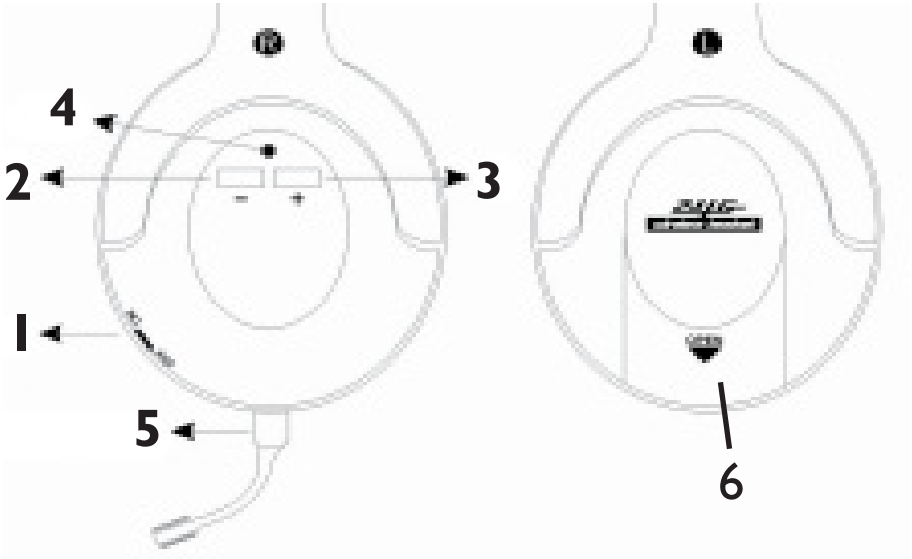
ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. LA PARTIE INTERNE NE COMPORTE AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI AUCUNE PIECE DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION DE SERVICE, S'ADRESSER A UN CENTRE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI

EINLEITUNG

GRATULATION! Sie haben sich für den Kauf eines High-Tech drahtlosen Kopfhörers TREVI FRS1270USB entschieden

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE UND DES ZUBEHÖRS

KOPFHÖRER UND MIKROFON

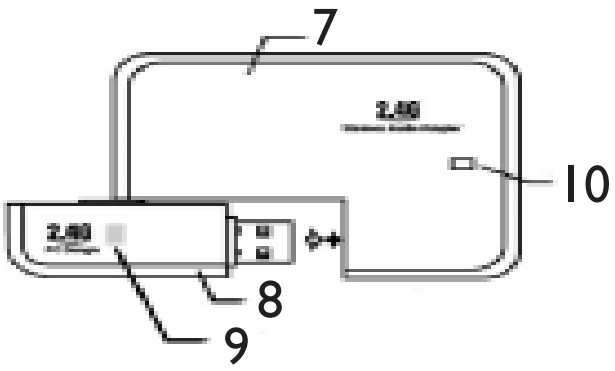


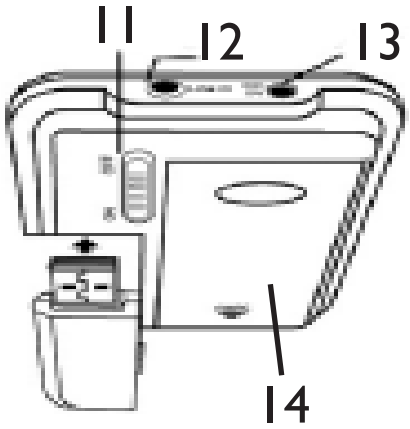
Mikrofon

1. On/Off-Schalter für das Ein- und Ausschalten des Kopfhörers
2. Taste Volume -
3. Taste Volume +
4. Led-Anzeige Betrieb
5. Klinken-Eingang Mikrofon
6. Batteriefach Kopfhörer

Hinweis: Der Drehschalter (1) dient nur zum Ein-und Ausschalten der Kopfhörer und ermöglicht keine Regulierung der Lautstärke; um die Hörerlautstärke der Kopfhörer zu regulieren, betätigen Sie die Tasten + (3) und - (2).(3) et - (2).

PC-DONGLE UND AUDIO-ADAPTER





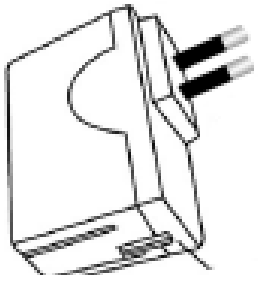
7. Audio-Adapter
8. PC-USB-Dongle
9. Status-/Betriebsanzeige des PC-USB-Dongles
10. Betriebsanzeige Audio-Adapter
11. On/Off Schalter zum Ein-/Ausschalten des Audio-Adapters
12. Line in / Audio-Eingang
13. Eingang Stromversorgung DC5V
14. Batteriefach Audio-Adapter

AUDIOKABEL KLINKE/KLINKE UND RCA VERLÄNGERUNGSKABEL

Kabel Klinke/Klinke

RCA verlangerungskabel

NETZGERÄT UND VERSORGUNGSKABEL



Netzgerat

Versorgungskabel

EINLEGEN DER BATTERIEN

Kopfhörer: Schieben Sie das Batteriefach der Kopfhörer (6) in Pfeilrichtung auf und öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie zwei Batterien des Typs AAA 1.5V entsprechend der Polungskennzeichnung ein.

Audio-Adapter: Schieben Sie das Batteriefach des Adapters (14) in Pfeilrichtung auf und öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie zwei Batterien des Typs AAA 1.5V entsprechend der Polungskennzeichnung ein.

ANSCHLIEßEN DES KOPFHÖRERS AN EINEM COMPUTER

Installation des PC-USB-Dongles
Stecken Sie den mitgelieferten PC-USB-Dongle in einen USB-Port Ihres PC/Laptop und warten Sie, bis der Computer die benötigten Treiber erkennt und installiert (automatische Installation). Wenn die Meldung „Die Hardware wurde erfolgreich installiert und kann jetzt verwendet werden“ erscheint, ist die Installation beendet.
***Hinweis**: Manchmal, nach der Installation der Treiber, muss der Computer neu gestartet werden. Befolgen Sie hierzu die Anweisungen des Betriebssystems.*

Der mit dem Kopfhörer FRS1270USB mitgelieferten PC-USB-Dongle ist mit den Betriebssystemen Windows 2000/XP/Vista/Win7 kompatibel.

Benutzung der Kopfhörer
Schalten Sie die Kopfhörer über den Drehschalter On/Off (1) ein. Warten Sie ein paar Sekunden, bis die Kopfhörer das Funk-Signal des PC-USB-Dongles erfassen (die Betriebs-LED (4) blinkt für ein paar Sekunden und leuchtet dann dauerhaft). Nun können Sie die Kopfhörer benutzen, um Video- oder Musikdateien auf Ihrem Computer anzuhören.
Sollten die Kopfhörer kein Funksignal des PC-USB-Dongles erfassen (Betriebs-LED blinkt), ist die manuelle Prozedur durchzuführen: Drücken Sie gleichzeitig, für ca. 5 Sekunden, die + (3) und - (2) Tasten, bis die Betriebs-LED (4) ständig leuchtet.
***Hinweis**: Das Erfassen des Funksignals muss in einem Abstand von etwa 30 cm zwischen Kopfhörer und PC-USB-Dongle durchgeführt werden.*

Lautstärkeregulierung: Die Hörerlautstärke der Kopfhörer kann mit den Tasten + (3) und - (2) reguliert werden. Durch mehrmaliges Drücken der + Taste (3) kann die Hörerlautstärke erhöht, durch mehrmaliges Drücken der - Taste (2) kann die Hörerlautstärke vermindert werden.

Benutzung des Mikrofons: Die FRS1270USB Kopfhörer können mit den bekanntesten Programmen für die Videokommunikation benutzt werden. Stecken Sie das mitgelieferte Mikrofon in den dafür vorgesehenen Eingang (5), an der Seite des Einschaltdrehschalters (1). Sobald die Verwendungsprozedur der Kopfhörer durchgeführt wurde, ist das Mikrofon aktiv und Ihre Gespräche können nun durch die verschiedenen Software für Videoanrufe erfolgen (für die Verfahrensvorschriften zu einem Videoanruf, beziehen Sie sich auf die Anweisungen der eingesetzten Software).
***Hinweis**: Für einen guten Empfang, halten Sie das Mikrofon etwa 5 cm von Ihrem Mund entfernt.*

Standby-Funktion: Um Akkustrom zu sparen, sind die FRS1270USB Kopfhörer mit einem Kreis ausgestattet die, nach einer Wartezeit von 3 Minuten in der kein Audio-Signal vom USB-Dongle ankommt, den Standby-Betrieb einschaltet. Die Kopfhörer schalten ebenso in den Standby-Betrieb, wenn sie sich außerhalb der Reichweite des USB-Dongles befinden (ca. 10 Meter). Der Standby-Modus wird durch Ausschalten der Betriebs-Led (4) signalisiert. Betätigen Sie den On/Off Switch (1), zuerst auf Off und dann wieder auf On, um die Kopfhörer wieder einzuschalten.

Ausschalten der Kopfhörer: Stellen Sie den Drehschalter (1) auf Off.

ANSCHLIEßEN DES KOPFHÖRERS AN EIN AUDIOGERÄT

Um die Kopfhörer mit einem Audio/Video Gerät zu benutzen (TV, DVD, Hi-Fi, Multimedia Player), müssen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Audio-Adapter (7) benutzen.

- Stecken Sie den PC-USB-Dongle (8) in die dafür vorgesehene Büchse am Audio-Adapter (7).

- Benutzen Sie das Audiokabel Klinke/Klinke und eventuell das Klinke-RCA-Verlängerungskabel, um das Audio/Video Gerät (TV, Hi-Fi, Multimedia Player) am Adapter (7) anzuschließen. Stecken Sie einen Klinkenstecker in den LINE IN Audio-Eingang (12) des Adapters (7) und schließen Sie das andere Ende des Kabels (Klinke oder RCA) an die Anschlussbuchse für Kopfhörer oder an den Audioausgang des Audio/Video Geräts (TV, Hi-Fi, Multimedia Player).

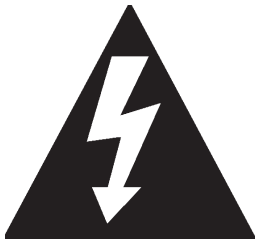
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig in den Audio-Adapter (7) eingelegt sind oder benutzen Sie das im Lieferumfang enthaltenen Netzgerät mit Kabel und schließen Sie es an die Eingang der Stromversorgung DC5V (15).

***Hinweis**: Werden gleichzeitig Netzgerät und Batterien verwendet, werden die Batterien automatisch von dem Versorgungskreis ausgeschlossen, um sie zu konservieren.*

- Schalten Sie den Audio-Adapter ein, indem Sie den Schalter (11) an der Seite des Batteriefachs auf Position ON stellen.
Für die Benutzung der Kopfhörer, die Lautstärkeregelung und das Ausschalten, siehe den vorherigen Absatz.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Sendefrequenz:	2.4 GHz
Modulation:	GFSK
Audio sampling rate:	44.1 KHz
S/N Abstand:	>70db
Frequenzgang:	20-20KHz
Speaker Power:	2 x 10mW
Versorgung Kopfhörer:	2 AAA Batterien
Stromversorgung Audio-Adapter:	2 AAA Batterien DC5V 400mA
Übertragungsreichweite:	unter 10 Meter im offenen Raum
Gewicht:	165 g



ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT
UND DEM REGEN AUSSETZEN

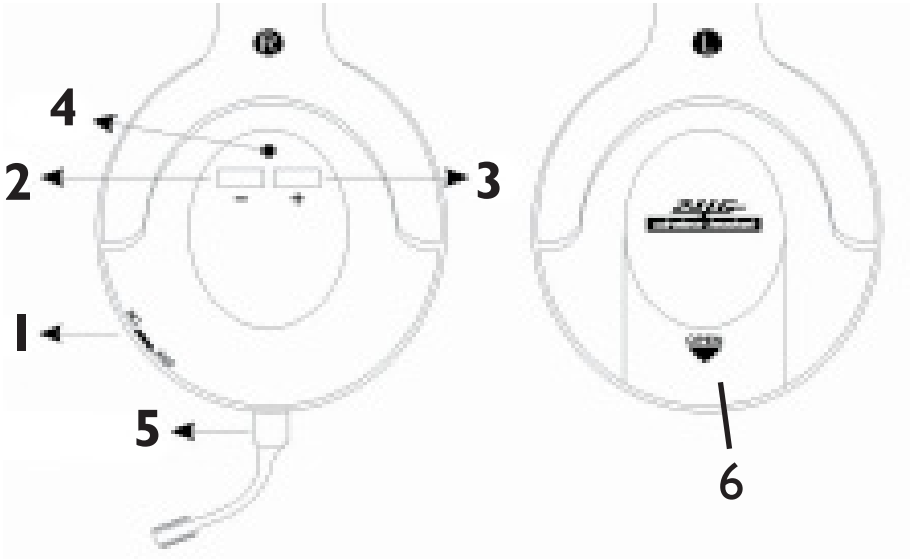
ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

INTRODUCCIÓN

LE FELICITAMOS por haber comprado los auriculares inalámbricos de alta tecnología TREVI FRS1270USB

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS Y DE LOS ACCESORIOS

AURICULARES Y MICRÓFONO

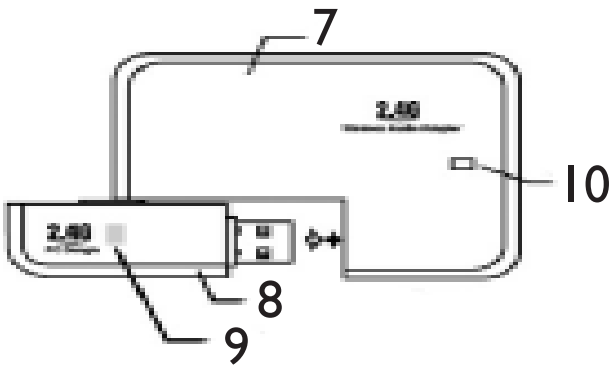


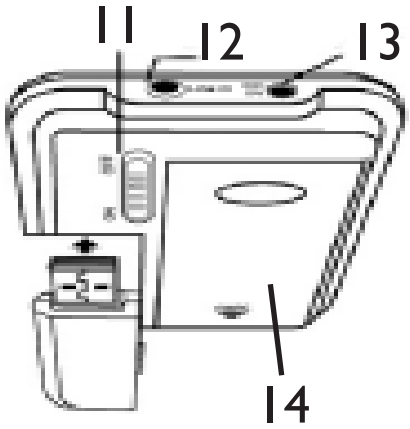
Microfono

1. Interruptor On/Off para encender/apagar los auriculares
2. Botón volumen -
3. Botón volumen +
4. Led indicador de funcionamiento
5. Jack conexión micrófono
6. Compartimiento de baterías de los auriculares

Nota: el interruptor rotativo (1) sirve únicamente para encender/apagar los auriculares y no para ajustar el volumen; el volumen de escucha de los auriculares se ajusta con los botones + (3) y - (2).

PC DONGLE Y ADAPTADOR AUDIO





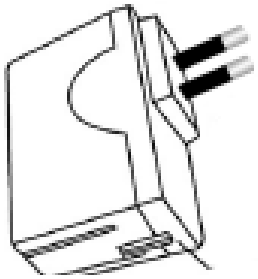
7. Adaptador audio
8. PC dongle USB
9. Indicador de estado/funcionamiento del PC dongle USB
10. Indicador de funcionamiento del adaptador audio
11. Interruptor On/Off para encender/apagar el adaptador audio
12. Line in / Entrada audio
13. Entrada de alimentación DC 5 V
14. Compartimiento de baterías del adaptador audio

CABLE AUDIO JACK-JACK Y ALARGADOR RCA

Cable Jack-Jack

Alargador Jack-RCA

ALIMENTADOR Y CABLE DE ALIMENTACIÓN



Alimentador

Cable de alimentacion

COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS

Auriculares: abra el compartimiento de baterías (6) de los auriculares extrayéndolo en la dirección indicada por la flecha impresa en el compartimiento y coloque dos baterías tipo AAA 1,5 V (respete las indicaciones sobre la polaridad).

Adaptador audio: abra el compartimiento de baterías del adaptador (14) extrayéndolo en la dirección indicada por la flecha impresa en el compartimiento y coloque dos baterías tipo AAA 1,5 V (respete las indicaciones sobre la polaridad).

CONEXIÓN DE LOS AURICULARES A UN ORDENADOR

Instalar el PC dongle USB
Conecte el PC dongle USB (8) suministrado a un puerto USB del ordenador/ordenador portátil y espere a que el ordenador reconozca e instale los controladores necesarios (operación automática); la instalación termina cuando el ordenador muestra el mensaje "Su nuevo hardware está instalado y listo para usarse".
***Nota**: es posible que después de instalar los controladores se deba reiniciar el ordenador; tenga en cuenta los mensajes de solicitud del sistema operativo utilizado.*

El PC dongle USB suministrado con los auriculares FRS1270USB es compatible con los sistemas operativos Windows 2000/XP/Vista/Win7.

Uso de los auriculares
Encienda los auriculares con el interruptor rotativo On/Off (1). Espere algunos segundos para que los auriculares enganchen la señal de radio del PC dongle USB (el led de funcionamiento (4) parpadeará durante unos segundos y después permanecerá siempre encendido). A partir de ese momento se podrán utilizar los auriculares para escuchar vídeos o archivos de música del ordenador.
Si los auriculares no logran enganchar la señal de radio del PC dongle USB (led de funcionamiento parpadeante), realice el procedimiento manual:
pulse simultáneamente los botones + (3) y - (2) durante unos 5 segundos, hasta que el led de funcionamiento (4) permanezca siempre encendido.
***Nota**: las operaciones para enganchar la señal se deben realizar a una distancia de aproximadamente 30 cm entre los auriculares y el PC dongle USB.*

Ajuste del volumen: el volumen de escucha de los auriculares se puede ajustar con los botones + (3) y - (2); al pulsar repetidamente el botón +(3) sube el nivel de escucha y al presionar repetidamente el botón - (2) baja.

Uso del micrófono: los auriculares FRS1270USB se pueden usar con los más conocidos programas de comunicación de vídeo. Conecte el micrófono suministrado en el jack (5) situado al lado del interruptor rotativo de encendido (1). Una vez efectuado el procedimiento de uso de los auriculares, el micrófono está activo y se puede comenzar la conversación mediante los diferentes software de vídeollamada (para conocer los procedimientos sobre cómo efectuar una vídeollamada, consulte las instrucciones del software utilizado).
***Nota**: para una buena recepción del micrófono, manténgalo a unos 5 cm de la boca.*

Función standby: para proteger el consumo de las baterías, los auriculares FRS1270USB poseen un circuito que los coloca en modo standby una vez que hayan transcurrido 3 minutos sin haber recibido ninguna señal de audio del dongle USB; de todos modos, los auriculares igualmente se colocan en modo standby si salen del radio de acción del dongle USB (aproximadamente 10 metros). El led de funcionamiento (4) apagado significa que los auriculares se encuentran en estado de standby. Para reactivarlos use el interruptor On/Off (1), colóquelo en Off y a continuación en On.
Para apagar los auriculares: coloque el interruptor rotativo (1) en posición Off.

CONEXIÓN DE LOS AURICULARES A UN DISPOSITIVO AUDIO

Para usar los auriculares con un dispositivo audio/vídeo (Tv, dvd, Hi-Fi, Multimedia player) se debe utilizar el adaptador audio (7) incluido en la caja.

- Conecte el PC dongle USB (8) en la toma del adaptador audio (7).

- Utilice el cable audio Jack- Jack y el alargador Jack-RCA si fuera necesario, para conectar el dispositivo audio/vídeo (Tv, HiFi, Multimedia player) al adaptador (7); conecte una toma Jack en la entrada audio LINE IN (12) del adaptador (7), conecte el otro extremo del cable (Jack o RCA) en la toma de los auriculares o a la salida audio del dispositivo audio/vídeo (Tv, HiFi, Multimedia player).

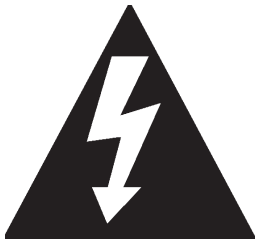
- Asegúrese de haber colocado correctamente las baterías en el adaptador audio (7) o utilice el alimentador y el cable incluido en la caja, conectándolo a la toma DC 5 V, entrada de alimentación (15).

Nota: *si se utilizan el alimentador y las baterías simultáneamente, estas últimas son excluidas automáticamente del circuito de alimentación para protegerlas.*

- Encienda el adaptador audio llevando el interruptor (11) situado al lado del compartimiento de baterías a la posición ON.
Para el uso de los auriculares, ajuste del volumen y apagado, consulte al apartado anterior.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frecuencia de transmisión:	2,4 GHz
Modulación:	GFSK
Audio sampling rate:	44,1 KHz
Relación S/R (señal/ruido):	>70 db
Respuesta en frecuencia:	20-20 KHz
Speaker Power:	2 x 10 mW
Alimentación auriculares:	2 baterías AAA
Alimentación adaptador audio:	2 baterías AAA DC 5 V 400 mA
Radio de transmisión:	inferior a los 10 metros en espacio abierto
Peso:	165 g



ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES
ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y
HUMEDAD

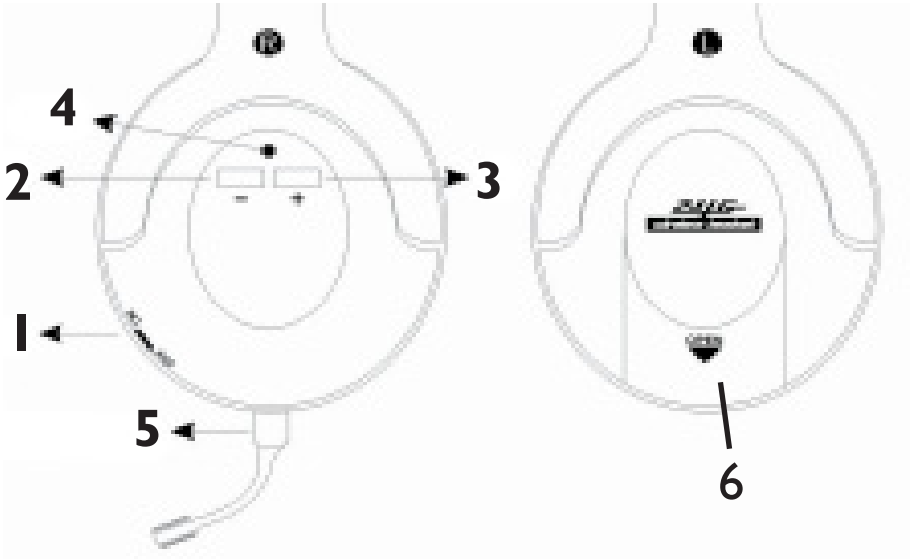
ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

INTRODUÇÃO

PARABÉNS por ter adquirido um auscultador sem fio de alta tecnologia TREVI FRS1270USB

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS E DOS ACESSÓRIOS

AUSCULTADORES E MICROFONE

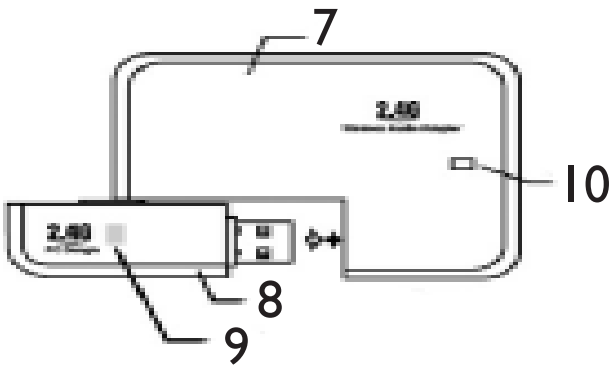


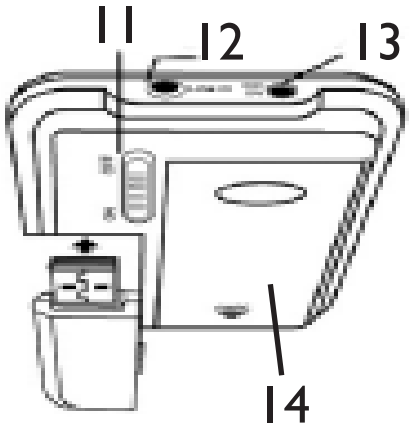
Microfone

1. Interruptor On/Off para ligar/desligar o auscultador
2. Tecla Volume -
3. Tecla Volume +
4. Indicador luminoso de funcionamento
5. Jack para introdução do microfone
6. Compartimento de baterias do auscultador

Note Bem: *o interruptor giratório (1) deve ser utilizado exclusivamente para ligar/desligar os auscultadores e não executa nenhum ajuste sobre o volume. Para ajustar o volume de recepção dos auscultadores utilize as teclas + (3) e - (2).*

PC DONGLE E ADAPTADOR DE ÁUDIO





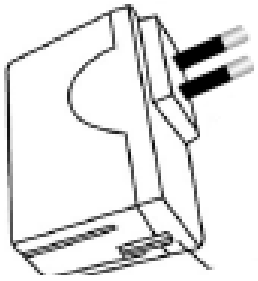
7. Adaptador de áudio
8. PC Dongle USB
9. Indicador de estado/funcionamento do PC Dongle USB
10. Indicador de funcionamento do adaptador de áudio
11. Interruptor On/Off para ligar/desligar o adaptador de áudio
12. Line in / Entrada de áudio
13. Entrada de alimentação DC5V
14. Compartimento de baterias do adaptador de áudio

CABO ÁUDIO JACK-JACK E EXTENSÃO RCA

Cabo Jack-Jack

Extensao Jack-RCA

ALIMENTADOR E CABO DE ALIMENTAÇÃO



Alimentador

Cabo de alimentacao

INTRODUÇÃO DAS BATERIAS

Auscultadores: abra o compartimento das baterias (6) dos auscultadores extraindo-o na direcção da seta impressa nele e introduza duas baterias tipo AAA 1,5V (siga as indicações de polaridade presentes).

Adaptador de áudio: abra o compartimento das baterias do adaptador (14) extraindo-o na direcção da seta impressa nele e introduza duas baterias tipo AAA 1,5V (siga as indicações de polaridade presentes).

CONEXÃO DOS AUSCULTADORES A UM COMPUTADOR

Instale o PC Dongle USB
Introduza o PC Dongle USB (8) fornecido em uma tomada USB do PC/portátil, aguarde que o computador reconheça e instale os controladores necessários (operação automática); quando o computador exibe a mensagem "O hardware foi instalado correctamente e está pronto para o uso", a instalação é concluída.
Obs.: *às vezes, após a instalação dos controladores é necessário reiniciar o computador; consulte as mensagens de solicitação do sistema operativo utilizado.*

O PC Dongle USB fornecido com os auscultadores FRS1270USB é compatível com os sistemas operativos Windows 2000/XP/Vista/Win7.

Utilização dos auscultadores

Ligue os auscultadores pelo interruptor giratório On/Off (1). Aguarde alguns segundos para permitir aos auscultadores conectar o sinal de rádio do PC Dongle USB (o indicador luminoso de funcionamento (4) piscará durante uns segundos para depois permanecer aceso fixo). A este ponto é possível utilizar os auscultadores para a recepção de vídeo ou ficheiros musicais presentes no computador.

No caso em que o auscultador não possa conectar o sinal de rádio do PC Dongle USB (indicador luminoso de funcionamento a piscar), é necessário realizar o procedimento de forma manual:

pressione simultaneamente as teclas + (3) e - (2) por aproximadamente 5 segundos, até visualizar o indicador luminoso de funcionamento (4) permanecer aceso fixo.

Obs.: *as operações de conexão do sinal de rádio devem ser realizadas a uma distância de aproximadamente 30 cm entre os auscultadores e o PC Dongle USB.*

Ajustar o volume: é possível ajustar o volume de recepção dos auscultadores mediante as teclas + (3) e - (2); pressionando repetidamente a tecla +(3) é possível aumentar o nível de recepção, pressionando repetidamente a tecla - (2) é possível diminui-lo.

Utilizar o microfone: é possível utilizar os auscultadores FRS1270USB com os programas mais conhecidos de comunicação de vídeo. Introduza o microfone fornecido no apropriado jack (5) localizado ao lado do interruptor giratório para ligar (1). Realizado o procedimento de utilização dos auscultadores, o microfone é activado e é possível a conversação mediante os vários software de videochamada (para os procedimentos sobre como realizar uma videochamada consulte as instruções do software utilizado).

Obs.: *para uma melhor recepção do microfone mantenha-o a aproximadamente 5 cm da boca.*

Função standby: para proteger o consumo das baterias, os auscultadores FRS1270USB possuem um circuito que as colocam na modalidade standby após uma espera de 3 minutos em que não recebem nenhum sinal de áudio do Dongle USB; da mesma forma, os auscultadores entram na condição de standby se saem do raio de acção do Dongle USB (aproximadamente 10 metros). A condição de standby é sinalizada pelo apagamento do indicador luminoso de funcionamento (4). Para reactivá-los actuar no switch On/Off (1), colocá-lo em Off e de seguida em On.

Desligar os auscultadores: coloque o interruptor giratório (1) na posição Off.

CONEXÃO DOS AUSCULTADORES A UM DISPOSITIVO DE ÁUDIO

Para utilizar os auscultadores com um dispositivo de áudio/vídeo (TV, DVD, Hi-Fi, Multimédia player) é necessário utilizar o adaptador de áudio (7) fornecido na embalagem.

- Introduza o PC Dongle USB (8) na apropriada tomada presente no adaptador de áudio (7).

- Utilize o cabo de áudio Jack-Jack e eventualmente a extensão Jack-RCA para ligar o dispositivo áudio/vídeo (TV, HiFi, Multimédia player) ao adaptador (7); introduza uma tomada Jack na entrada de áudio LINE IN (12) do adaptador (7), ligue a outra extremidade do cabo (Jack ou RCA) à tomada dos auscultadores ou à saída de áudio do dispositivo áudio/vídeo (TV, HiFi, Multimédia player).

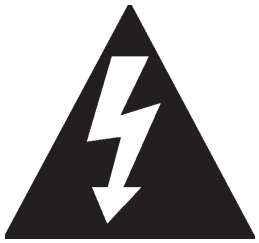
- Certifique-se da correcta introdução das baterias no adaptador de áudio (7) ou utilize o alimentador e o cabo apropriado fornecido na embalagem, ligando-o à tomada DC5V Entrada de alimentação (15).

Obs.: *com a utilização simultânea do alimentador e das baterias, ocorre automaticamente a exclusão das baterias do circuito de alimentação para poder preservá-las.*

- Ligue o adaptador de áudio movendo o interruptor (11) localizado ao lado do compartimento das baterias para a posição ON.
Para a utilização dos auscultadores, ajuste do volume e a função desligar, consulte o parágrafo anterior.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frequência de transmissão:	2.4 GHz
Modulação:	GFSK
Áudio sampling rate:	44.1 KHz
Relação S/N:	>70db
Resposta em frequência:	20-20KHz
Speaker Power:	2 x 10mW
Alimentação dos auscultadores:	2 baterias AAA
Alimentação do adaptador de áudio:	2 baterias AAA DC5V 400mA
Raio de transmissão:	inferior a 10 metros em espaço aberto
Peso:	165 g



ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES
ELECTRICOS NÃO
EXPONHA A CHUVA NEM A
HUMIDADE

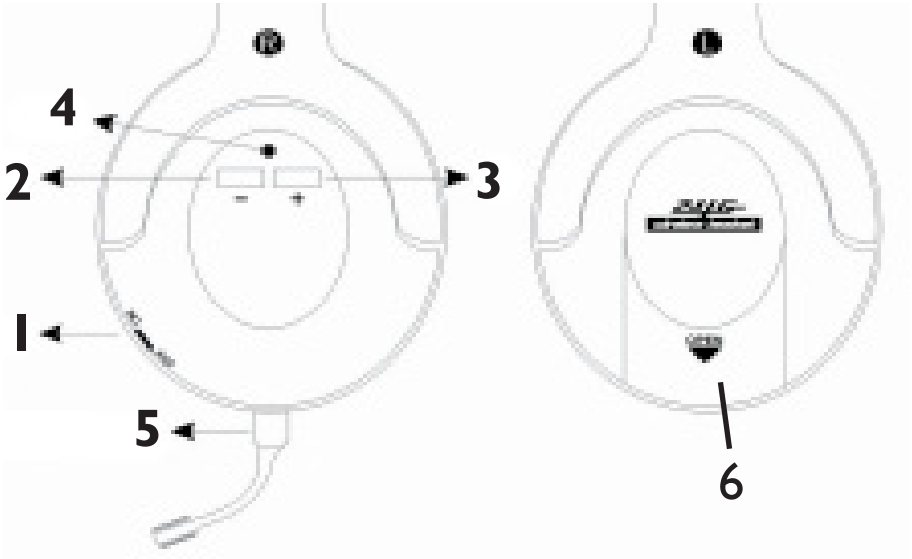
ATENÇÃO: NÃO ABRA O APARELHO. DENTRO NÃO EXISTEM COMANDOS QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUARIO NEM PARTES A SEREM SUBSTITUIDAS. PARA TODAS AS OPERAÇÕES SE SERVIÇO DIRIJASE A UM CENTRO AUTORIZADO DE ASSISTÊNCIA TREVI.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ, έχετε αγοράσει ασύρματα ακουστικά υψηλής τεχνολογίας TREVI FRS1270USB

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΧΕΙΡΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

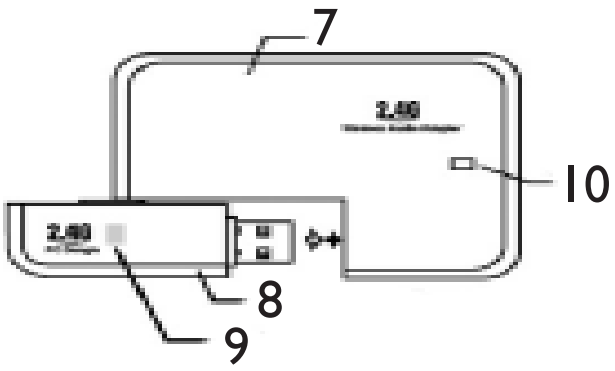


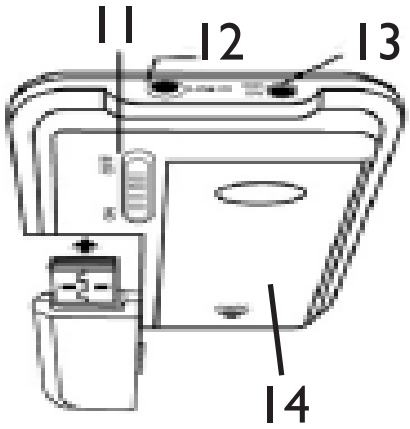
ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

1. Διακόπτης On/Off για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των ακουστικών
2. Πλήκτρο έντασης -
3. Πλήκτρο έντασης +
4. Led ένδειξης λειτουργίας
5. Υποδοχή εισαγωγής μικροφώνου
6. Θήκη μπαταριών ακουστικών

Σημείωση: ο περιστρεφόμενος διακόπτης (1) χρησιμεύει αποκλειστικά για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των ακουστικών και δεν πραγματοποιεί καμία ρύθμιση της έντασης. Για να ρυθμίσετε την ένταση ακρόασης των ακουστικών, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα + (3) και - (2).

DONGLE ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΗΧΟΥ





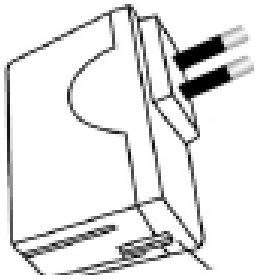
7. Προσαρμογέας ήχου
8. Usb dongle υπολογιστή
9. Ένδειξη κατάστασης/λειτουργίας του usb dongle υπολογιστή
10. Ένδειξη λειτουργίας προσαρμογέα ήχου
11. Διακόπτης On/Off για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προσαρμογέα ήχου
12. Line in / Είσοδος audio
13. Είσοδος τροφοδοσίας DC5V
14. Θήκη μπαταριών προσαρμογέα ήχου

ΚΑΛΩΔΙΟ AUDIO JACK-JACK ΚΑΙ ΜΠΑΛΑΝΤΕΖΑ RCA

Jack-Jack

Jack-RCA

ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Ακουστικά: ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (6) των ακουστικών τραβώντας την προς την κατεύθυνση του βέλους που είναι τυπωμένο επάνω στην ίδια τη θήκη και εισάγετε δύο μπαταρίες τύπου AAA 1,5V (ακολουθήστε τις οδηγίες πολώσεων).
Προσαρμογέας ήχου: ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του προσαρμογέα (14) τραβώντας την προς την κατεύθυνση του βέλους που είναι τυπωμένο επάνω στην ίδια τη θήκη και εισάγετε δύο μπαταρίες τύπου AAA 1,5V (ακολουθήστε τις οδηγίες πολώσεων).

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΣΕ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ

Εισάγετε το usb dongle υπολογιστή
Εισάγετε το usb dongle υπολογιστή (8) που παρέχεται με μία υποδοχή usb του υπολογιστή/φορητού υπολογιστή, περιμένετε έως ότου το αναγνωρίσει ο υπολογιστής και εγκαταστήστε τα απαραίτητα προγράμματα οδήγησης (driver) (αυτόματη λειτουργία). Όταν εμφανιστεί στον υπολογιστή το μήνυμα “Το υλικό έχει εγκατασταθεί και είναι έτοιμο για χρήση”, η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.
Σημείωση: *μερικές φορές, μετά την εγκατάσταση των προγραμμάτων οδήγησης, είναι απαραίτητο να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή. Ανατρέξτε στα σχετικά μηνύματα του λειτουργικού συστήματος που χρησιμοποιείτε.*

Το usb dongle που παρέχεται με τα ακουστικά FRS1270USB είναι συμβατό με τα λειτουργικά συστήματα Windows 2000/ XP/Vista/Win7.

Χρήση των ακουστικών
Ενεργοποιήστε τα ακουστικά με τον περιστρεφόμενο διακόπτη On/ Off (1). Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα έως ότου τα ακουστικά εντοπίσουν το ραδιοφωνικό σήμα του usb dongle του υπολογιστή (η led λειτουργίας (4) αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα και κατόπιν ανάβει συνεχόμενα). Στο σημείο αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά για να ακούσετε τα αρχεία βίντεο ή μουσικής που υπάρχουν στον υπολογιστή.
Σε περίπτωση που τα ακουστικά δεν μπορέσουν να εντοπίσουν το ραδιοφωνικό σήμα του usb dongle του υπολογιστή (η led λειτουργίας αναβοσβήνει), πρέπει να πραγματοποιήσετε μη αυτόματα τη διαδικασία:
πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα + (3) και - (2) για περίπου 5 δευτερόλεπτα, έως ότου δείτε ότι η led λειτουργίας (4) παραμένει αναμμένη.
Σημείωση*: οι λειτουργίες εντοπισμού του ραδιοφωνικού σήματος πραγματοποιούνται σε απόσταση περίπου 30 cm μεταξύ των ακουστικών και του usb dongle υπολογιστή.*

Ρύθμιση έντασης: μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ακρόασης των ακουστικών με τα πλήκτρα + (3) και - (2). Πατώντας συνεχόμενα το πλήκτρο +(3) μπορείτε να αυξήσετε την ένταση, πατώντας συνεχόμενα το πλήκτρο - (2), μπορείτε να τη μειώσετε.

Χρήση μικροφώνου: μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά FRS1270USB με τα πιο γνωστά προγράμματα βιντεοεπικοινωνίας. Εισάγετε το παρεχόμενο μικρόφωνο στην κατάλληλη υποδοχή (5) που βρίσκεται δίπλα στον περιστρεφόμενο διακόπτη ενεργοποίησης (1). Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χρήσης των ακουστικών, το μικρόφωνο ενεργοποιείται και είναι δυνατή η συνομιλία μέσω των διαφόρων λογισμικών βιντεοκλήσης (για τις διαδικασίες σχετικά με την πραγματοποίηση βιντεοκλήσεων, ανατρέξτε στις οδηγίες του λογισμικού που χρησιμοποιείτε).
Σημείωση*: για την καλή λήψη του μικροφώνου, κρατήστε το σε απόσταση περίπου 5 cm από το στόμα.*

Λειτουργία standby: για την εξοικονόμηση της ενέργειας των μπαταριών, τα ακουστικά FRS1270USB παρέχονται με ένα κύκλωμα το οποίο τα θέτει σε λειτουργία standby μετά από 3 λεπτά κατά τη διάρκεια των οποίων δεν λαμβάνει κανένα ραδιοφωνικό σήμα του usb dongle. Παρομοίως, τα ακουστικά περνούν σε κατάσταση stanby αν εξέλθουν από την εμβέλεια του usb dongle (σχεδόν 10 μέτρα). Η κατάσταση stanby υποδεικνύεται από την απενεργοποίηση της led λειτουργίας (4). Για εκ νέου ενεργοποίηση, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη On/Off (1), θέστε τον σε θέση Off και κατόπιν σε θέση On.

Απενεργοποίηση των ακουστικών: θέστε στη θέση Off τον περιστρεφόμενο διακόπτη (1).

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΗΧΟΥ

Για να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά με μια συσκευή ήχου/βίντεο (τηλεόραση, dvd, Hi-Fi, συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων) πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα ήχου (7) που παρέχεται στη συσκευασία.

- Εισάγετε το usb dongle του υπολογιστή (8) στην ειδική υποδοχή του προσαρμογέα ήχου (7).

- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ήχου Jack- Jack και την μπαλαντέζα Jack-RCA για τη σύνδεση της συσκευής ήχου/βίντεο (τηλεόραση, HiFi, συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων) στον προσαρμογέα (7). Εισάγετε την υποδοχή στην είσοδο audio LINE IN (12) του προσαρμογέα (7), συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου (Jack ή RCA) στην υποδοχή των ακουστικών ή στην έξοδο audio της συσκευής ήχου/βίντεο (τηλεόραση, HiFi, συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων).

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισάγει σωστά τις μπαταρίες στον προσαρμογέα ήχου (7) ή χρησιμοποιήστε το τροφοδοτικό και το κατάλληλο καλώδιο που παρέχεται στη συσκευασία συνδέοντάς το στην υποδοχή DC5V εισόδου τροφοδοσίας (15).

***Σημείωση**: αν το τροφοδοτικό και οι μπαταρίες χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα, τότε οι μπαταρίες αποκλείονται αυτόματα από το κύκλωμα τροφοδοσίας για εξοικονόμηση.*

- Ενεργοποιήστε τον προσαρμογέα θέτοντας τον διακόπτη (11) δίπλα στη θήκη μπαταριών στη θέση ON.

Για τη χρήση των ακουστικών, τη ρύθμιση της έντασης και την απενεργοποίηση, ανατρέξτε στην προηγούμενη παράγραφο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συχνότητα εκπομπής:	2,4 GHz
Διαμόρφωση:	GFSK
Audio sampling rate:	44,1 KHz
Σχέση S/N:	>70db
Απόκριση σε συχνότητα:	20-20KHz
Speaker Power:	2 x 10mW
Τροφοδοσία ακουστικών:	2 μπαταρίες AAA
Τροφοδοσία προσαρμογέα ήχου:	2 μπαταρίες AAA DC5V 400mA
Εμβέλεια:	κάτω από 10 μέτρα σε ανοιχτό χώρο
Βάρος:	165 g

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ· ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕηΙ.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de “recolha separada” portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.
O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados “centros de recolha diferenciada” predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.
A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.
O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue:..... Neutral

Brown:..... Live

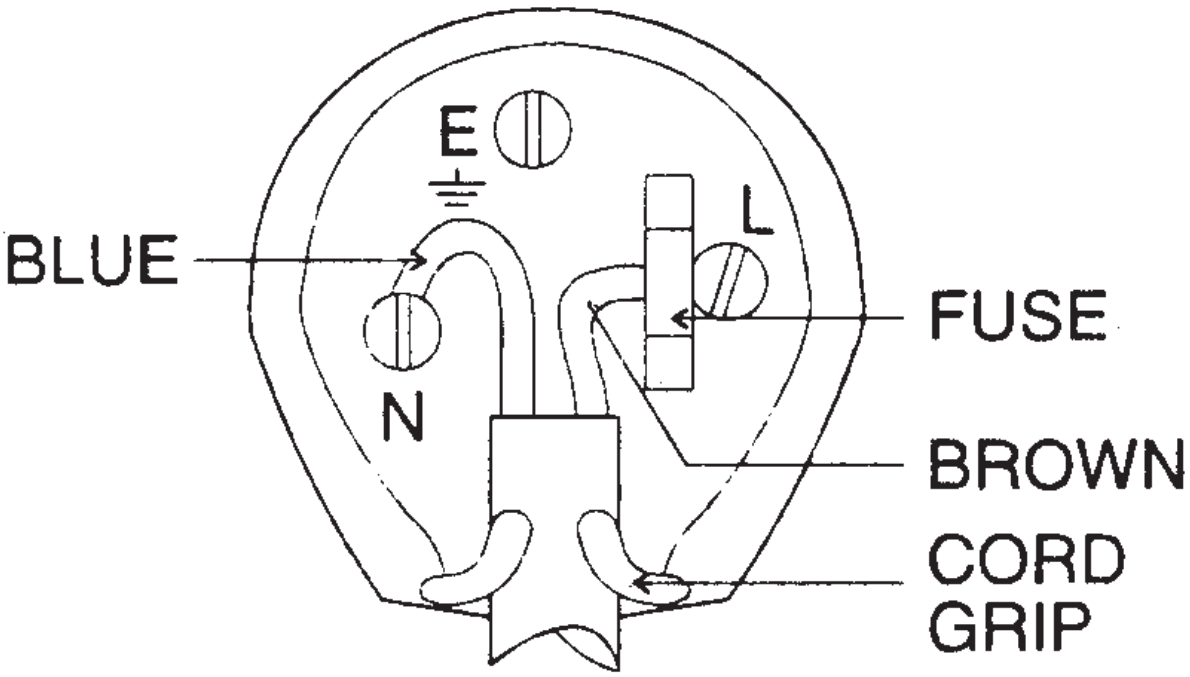
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire:..... N or Black

Brown wire:..... L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio marca TREVI modello FRS1270USB
è conforme con la direttiva R&TTE (1995/5/EC) del 9 Marzo 1999, nei seguenti Stati membri della comunità Europea:
Italia, Germania, Francia, Spagna, Danimarca,
Olanda e Svezia

Rimini, 15 Ottobre 2010

TREVI S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (Rn) Italy

TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino 62
47924 (RN) Italy Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430
E-mail - info@trevi.it - www.trevi.it

MADE IN CHINA